



# renkforce

Ⓟ Instrukcja użytkowania

## **Soundbar Dolby Atmos 2.1 z beprzewodowym subwooferem**

Nr zamówienia: 2366444

Strona 2 - 23

CE

	Strona
1. Wstęp.....	3
2. Wyjaśnienie symboli .....	3
3. Przeznaczenie .....	4
4. Zawartość dostawy .....	4
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	5
a) Ogólne informacje .....	5
b) Podłączone urządzenia .....	5
c) Baterie (akumulatory) .....	5
d) Obsługa .....	6
6. Elementy obsługi .....	8
a) Soundbar .....	8
b) Bezprzewodowy subwoofer.....	9
c) Pilot zdalnego sterowania.....	10
7. Obsługa .....	11
a) Przygotowania do użycia.....	11
b) Umieszczenie i montaż.....	12
c) Połączenia .....	13
d) Parowanie z subwooferem .....	16
e) Podstawowa obsługa.....	17
f) Obsługa AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI .....	18
g) Obsługa Bluetooth .....	18
h) Obsługa USB.....	20
i) Rozwiązywanie problemów .....	20
8. Konserwacja i czyszczenie .....	22
9. Utylizacja .....	22
a) Produkt .....	22
b) Baterie (akumulatory) .....	22
10. Dane techniczne .....	23

# 1. Wstęp

---

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby utrzymać ten stan i zapewnić bezpieczną pracę, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!



Niniejsza instrukcja obsługi są częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchomienia i obsługi. Należy mieć to na uwadze w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim. Dlatego instrukcje obsługi należy zachować w celu wykorzystania ich w przyszłości!

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami:

E-mail: [bok@conrad.pl](mailto:bok@conrad.pl)

Strona www: [www.conrad.pl](http://www.conrad.pl)

Dane kontaktowe znajdują się na stronie kontakt: <https://www.conrad.pl/kontakt>

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o, ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

## 2. Wyjaśnienie symboli

---



Symbol z błyskawicą w trójkącie jest stosowany w przypadku zagrożenia dla zdrowia, np. z powodu porażenia prądem.



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie służy do podkreślenia ważnych informacji w niniejszej instrukcji obsługi. Zawsze uważnie czytaj te informacje.



Symbol strzałki sygnalizuje specjalne informacje i wskazówki związane z obsługą.

### 3. Przeznaczenie

---

Ten soundbar 2.1 CH wyposażony jest w bezprzewodowy subwoofer i zapewnia całkowitą moc wyjściową 120 W.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie należy go używać na zewnątrz. Należy bezwzględnie unikać kontaktu z wilgocią, na przykład w łazienkach.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować. Użycie produktu do celów, które nie zostały przewidziane przez producenta, może spowodować jego uszkodzenie. Ponadto nieprawidłowe użytkowanie może spowodować zwarcie, pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne zagrożenia. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

HDMI jest zarejestrowanym znakiem handlowym HDMI Licensing L.L.C.

### 4. Zawartość dostawy

---

- Soundbar
- Subwoofer
- 2 kable zasilające
- Kabel HDMI
- Pilot zdalnego sterowania
- Materiały montażowe (2 wsporniki ścienne, 4 śruby, 4 kołki)
- Instrukcja obsługi (do pobrania)
- Kabel AUX 3,5 mm

#### Aktualne instrukcje obsługi

Pobierz aktualne instrukcje obsługi poprzez link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) lub zeskanuj przedstawiony kod QR. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na stronie internetowej.



## 5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienie lub zniszczenie mienia wynikające z ignorowania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

### a) Ogólne informacje

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Chroń urządzenie przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wstrząsami, wysoką wilgotnością, zawilgoceniem, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Produktu nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
  - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
  - nie działa prawidłowo,
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
  - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy skonsultować się ze specjalistą.
- Konserwacja, modyfikacje i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez technika lub autoryzowane centrum serwisowe.
- W przypadku jakichkolwiek pytań, na które nie można odpowiedzieć na podstawie tej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia lub pracownikiem technicznym.

### b) Podłączone urządzenia

- Przestrzegaj również instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączonych do produktu.

### c) Baterie (akumulatory)

- Wkładając baterie (akumulatory), należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Należy wyjąć baterie (akumulatory) z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez dłuższy czas, aby zapobiec uszkodzeniu na skutek wycieku cieczy z baterii. W wypadku wycieku cieczy lub uszkodzenia baterii (akumulatorów) ich kontakt ze skórą może spowodować poparzenia kwasem, dlatego należy używać odpowiednich rękawic ochronnych.



- Baterie (akumulatory) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno zostawiać baterii (akumulatorów) bez nadzoru, ponieważ istnieje ryzyko poknięcia ich przez dzieci lub zwierzęta domowe.
- Wszystkie baterie (akumulatory) należy wymieniać równocześnie. Instalowanie równocześnie starych i nowych baterii (akumulatorów) w urządzeniu może spowodować wyciek cieczy z baterii (akumulatorów) i uszkodzenie urządzenia.
- Baterii (akumulatorów) nie wolno demontować, zcierać ich końcówek, ani wrzucać do ognia. Nie wolno ładować baterii, które nie są do tego przystosowane. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Aby zapobiec wyciekowi z baterii (akumulatora), który może spowodować obrażenia ciała, szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia:
  - Zainstaluj prawidłowo wszystkie baterie, zgodnie z oznaczeniami + i - na urządzeniu.
  - Nie mieszaj starych i nowych baterii.
  - Nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub ładowalnych (Ni-Cd, Ni-MH, itp.).
  - Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

## d) Obsługa

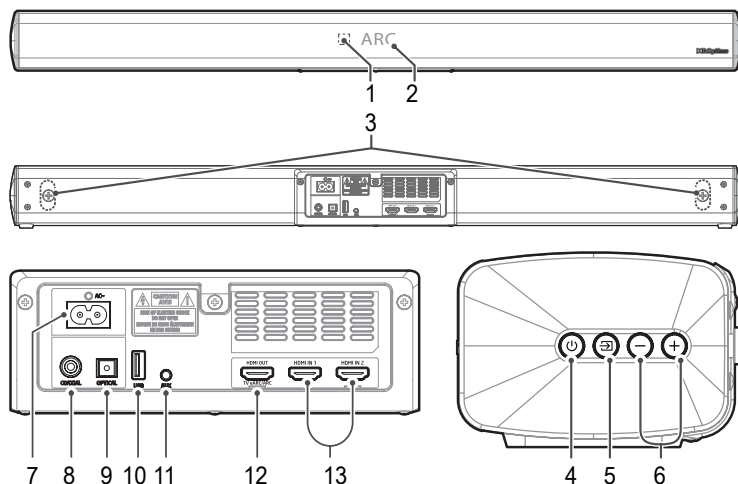
- Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- Nie wolno naruszać bezpieczeństwa wtyczki polaryzowanej lub z uziemieniem. Wtyczka polaryzowana ma dwa ostrza (jedno jest szersze od drugiego). Wtyczka z uziemieniem ma dwa ostrza i trzeci trzpień uziemiający. Szerokie ostrze lub trzeci trzpień służy bezpieczeństwu. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojego gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem, w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
- Chroń kabel zasilający przed chodzeniem po nim lub zgnieceniem przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzi z urządzenia.
- Stosuj wyłącznie osprzęt/akcesoria zalecane przez producenta.
- Używaj wyłącznie z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem określonym przez producenta lub sprzedawanym razem z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka lub stojaka należy zachować ostrożność podczas przenoszenia wózka/urządzenia, aby zapobiec jego przewróceniu się i spowodowaniu obrażeń.
- Odlącz urządzenie od zasilania podczas burzy lub gdy nie planujesz używać go przez dłuższy czas.
- Wszelkie prace serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Serwisowanie jest konieczne, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. gdy kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, gdy na urządzenie została wylana ciecz lub wpadły do niego przedmioty, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub zostało upuszczone.
- Ten sprzęt jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub podwójnie izolowanym. Został on zaprojektowany w taki sposób, że nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem elektrycznym.
- Urządzenie nie może być narażone na kapiącą lub rozpryskiwaną ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów).
- Zapewnij minimalną odległość 5 cm wokół urządzenia, aby umożliwić wystarczającą wentylację.





- Nie wolno utrudniać wentylacji poprzez zasłanianie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia (np. zapalonych świec).
- Baterie należy poddać recyklingowi lub utylizacji zgodnie z krajowymi i lokalnymi wytycznymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w klimacie umiarkowanym.
- Użycie elementów sterujących, regulacji lub wykonanie procedur innych niż opisane w niniejszej instrukcji może spowodować niebezpieczne napromieniowanie lub inne zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Urządzenie nie może być narażone na kapiącą ciecz lub zachlapanie, a przedmioty wypełnione płynami (np. wazony) nie mogą być stawiane na urządzeniu.
- Wtyczka sieciowa / łącznik urządzenia służy jako urządzenie odłączające i muszą być łatwo dostępne.
- Nieprawidłowa wymiana baterii może spowodować jej eksplozję. Wymieniaj tylko na baterie tego samego lub równoważnego typu.
- Baterii (baterii lub pakietu baterii) nie wolno wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub ogień.
- Przed uruchomieniem tego urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne jest identyczne z napięciem w lokalnej sieci zasilającej.
- Nie umieszczaj tego urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Nie umieszczaj tego urządzenia na wzmacniaczu ani odbiorniku.
- Jeśli do urządzenia dostanie się ciało stałe lub ciecz, przed ponownym użyciem należy odłączyć urządzenie i zlecić jego sprawdzenie przez wykwalifikowany personel.
- Nie próbuj czyścić urządzenia za pomocą rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy. Używaj czystej, suchej lub lekko wilgotnej szmatki.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda ściennego należy zawsze pociągać bezpośrednio za wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.
- Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta, powodują utratę uprawnień użytkownika do obsługi urządzenia.
- Etykieta znamionowa jest umieszczona na spodzie lub z tyłu urządzenia.

## 6. Elementy obsługi

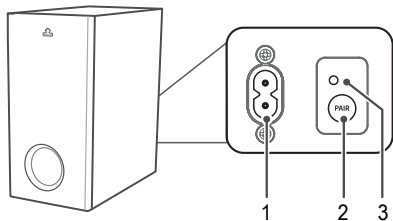
### a) Soundbar



- 1 Czujnik zdalnego sterowania  
Odbiera sygnał z pilota zdalnego sterowania.
- 2 Okno wyświetlacza  
Pokazuje aktualny stan.
- 3 Śruby wspornika ściennego
- 4  Przycisk (ON/OFF)  
Przełącza urządzenie między Wł. a trybem czuwania.
- 5  Przycisk (SOURCE)  
Umożliwia wybór funkcji odtwarzania.
- 6 Przyciski VOL+/VOL-  
Zwiększa/zmniejsza poziom głośności.
- 7 Gniazdo AC  
Służy do podłączenia do kabla zasilającego.
- 8 Gniazdo KONCENTRYCZNE  
Służy do podłączenia do gniazda COAXIAL OUT w urządzeniu zewnętrznym.
- 9 Gniazdo OPTYCZNE  
Służy do podłączenia do gniazda OPTICAL OUT w urządzeniu zewnętrznym.
- 10 Gniazdo USB  
Podłącz urządzenie USB, aby odtwarzać muzykę.
- 11 Gniazdo AUX  
Podłączanie do zewnętrznego urządzenia audio.
- 12 Gniazdo HDMI OUT (TV eARC/ARC)  
Służy do podłączenia tego gniazda do telewizora. Złącze to obsługuje funkcję eARC/ARC HDMI, która umożliwia odtwarzanie przez soundbar dźwięku pochodzącego z podłączonego telewizora.
- 13 Gniazda HDMI IN (1/2)  
Dwa złącza HDMI do podłączenia urządzeń źródłowych HDMI, takich jak odtwarzacz DVD, odtwarzacz Blu-ray Disc™ lub konsola do gier. Należy pamiętać, że w tym samym czasie może być używane tylko jedno wejście HDMI.



## b) Bezprzewodowy subwoofer



1. Gniazdo AC

Podłączenie do źródła zasilania.

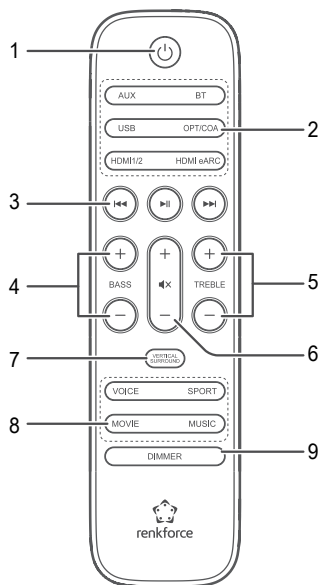
2. Przycisk PAIR

Naciśnij, aby włączyć funkcję parowania między urządzeniem głównym a subwooferem.

3. Wskaźnik PAIR

Kontrolka przestaje migać po sparowaniu subwoofera z soundbarem.

## c) Pilot zdalnego sterowania



- 1 

Przełącza urządzenie pomiędzy ON a trybem czuwania.
- 2 **Przyciski SOURCE**

Wybiera funkcję odtwarzania.
- 3 

Przejdźcie do poprzedniego/następnego utworu w trybie Bluetooth/USB.
- Odtwarzanie/przerwa/wznawianie odtwarzania w trybie Bluetooth/USB. W trybie Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj, aby aktywować funkcję parowania lub rozłączyć istniejące sparowane urządzenie Bluetooth.
- 4 **BASS +/-**

Regulacja poziomu basów.
- 5 **TREBLE +/-**

Regulacja poziomu tonów wysokich.
- 6 (MUTE)

Wyciszenie lub wyłączenie wyciszenia dźwięku.  
+/- (vol)  
Zwiększa/zmniejsza poziom głośności.
- 7 **VERTICAL/SURROUND**

Regulacja dźwięku przestrzennego ON/OFF. Naciśnij i przytrzymaj, aby wejść do ustawień opóźnienia audio.
- 8 **Przyciski EQ**

Wybór efektu korektora (EQ).
- 9 **DIMMER**

Dostosowanie jasności wyświetlania.

# 7. Obsługa

---

## a) Przygotowania do użycia

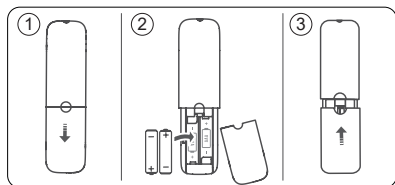
### 1. Przygotowania do zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania umożliwia obsługę urządzenia na odległość.

- Nawet jeśli pilot zdalnego sterowania jest obsługiwany w efektywnym zasięgu 6 m (19,7 stopy), odbiór może być utrudniony, jeśli między urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania znajdują się przeszkody.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania jest używany w pobliżu innych produktów generujących promienie podczerwone lub jeśli inne urządzenia zdalnego sterowania wykorzystujące promienie podczerwone są używane w pobliżu urządzenia, może ono nie działać prawidłowo. Z drugiej strony, inne produkty mogą nie działać prawidłowo.

### 2. Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

- Naciśnij i przesunij tylną pokrywę, aby otworzyć komorę baterii pilota zdalnego sterowania.
- Włóż dwie baterie AAA (w zestawie). Upewnij się, że końcówki (+) i (-) baterii są zgodne z symbolami (+) i (-) znajdującymi się w komorze baterii.
- Zamknij pokrywę komory baterii.



## Środki ostrożności dotyczące baterii

- Upewnij się, że baterie są włożone z zachowaniem prawidłowej polaryzacji dodatniej "+" i ujemnej "-".
- Stosuj baterie tego samego typu. Nigdy nie używaj jednocześnie różnych typów baterii.
- Można stosować zarówno baterie, jak i akumulatory. Zapoznaj się ze środkami ostrożności podanymi na ich etykietach.
- Podczas zdejmowania pokrywy baterii i wyjmowania baterii należy uważać na paznokcie.
- Nie upuszczaj pilota zdalnego sterowania.
- Chroni pilota zdalnego sterowania przed uderzeniami.
- Nie wylewaj wody ani żadnych innych płynów na pilota zdalnego sterowania.
- Nie kładź pilota zdalnego sterowania na mokrym przedmiocie.
- Nie wystawiaj pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie umieszczaj go w pobliżu źródeł nadmiernego ciepła.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterię, ponieważ może dojść do korozji lub wycieku z baterii, co może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia i/lub pożar.
- Nie używaj baterii innych niż wymienione.
- Nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

## b) Umieszczenie i montaż

### 1. Umieszczenie

- Jeśli telewizor jest ustawiony na stole, można umieścić urządzenie na stole bezpośrednio przed podstawą telewizora, na środku ekranu telewizora.
- Jeśli telewizor jest przymocowany do ściany, można zamontować urządzenie na ścianie bezpośrednio pod ekranem telewizora.

### 2. Montaż na ścianie (z telewizorem zamontowanym na ścianie)

- Instalacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała i szkody materialne (jeśli zamierzasz zainstalować ten produkt samodzielnie, musisz sprawdzić, czy instalacje, takie jak przewody elektryczne i hydrauliczne, mogą być zabudowane w ścianie). Obowiązkiem instalatora jest sprawdzenie, czy ściana bezpiecznie utrzyma całkowite obciążenie urządzenia i wsporników ściennych.
- Do instalacji wymagane są dodatkowe narzędzia (nie zawarte w zestawie).
- Nie dokręcaj śrub zbyt mocno.
- Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Przed przystąpieniem do wiercenia i montażu sprawdź typ ściany za pomocą elektronicznego urządzenia do wyszukiwania kółków.

### OSTRZEŻENIE

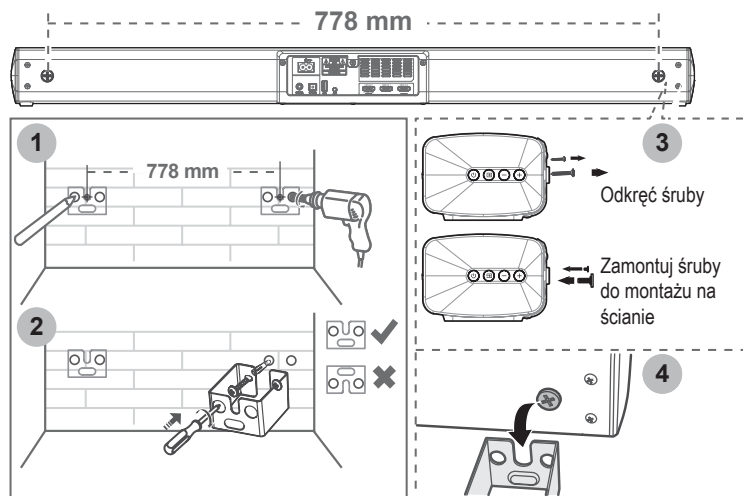
- Aby zapobiec obrażeniom, urządzenie to musi być pewnie przymocowane do podłogi/ściany, zgodnie z instrukcją instalacji.
- Sugerowana wysokość montażu na ścianie:  $\leq 1.5$  metra.

1 Wywierć w ścianie 4 równoległe otwory ( $\varnothing$  5,5-6 mm każdy, w zależności od rodzaju ściany). Odległość między otworami powinna wynosić 778 mm.

2 Jeśli wymagane są kołki, należy umieścić po 1 kołku w każdym otworze w ścianie. Dokręć wsporniki do montażu na ścianie za pomocą śrub i wkrętaka (nie zawarte w zestawie). Upewnij się, że są one bezpiecznie zamontowane.

3 Wykręć śruby z tyłu urządzenia. Włóż śruby do montażu ściennego w tylną część urządzenia.

4 Podnieś urządzenie na wsporniki do montażu na ścianie i wsuń je na miejsce.



## c) Połączenia

### 1) Dolby Atmos

Dolby Atmos® zapewnia pochłaniające wrażenia słuchowe, dostarczając dźwięk w przestrzeni trójwymiarowej, wraz z całym bogactwem, czystością i mocą dźwięku Dolby. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej [dolby.com/technologies/dolby-atmos](http://dolby.com/technologies/dolby-atmos)

#### Korzystanie z Dolby Atmos®

Dolby Atmos® jest dostępny tylko w trybie HDMI. Szczegółowe informacje na temat konfiguracji połączenia znajdują się w części "Połączenie HDMI".

1. Aby korzystać z Dolby Atmos® w trybie HDMI1, HDMI2 and HDMI ARC/eARC, telewizor musi obsługiwać Dolby Atmos®.
2. Upewnij się, że dla wyjścia audio podłączonego urządzenia zewnętrznego (np. odtwarzacza Blu-ray DVD, telewizora itp.) wybrano opcję "No Encoding" (Brak kodowania) dla strumienia bitów.
3. Podczas wprowadzania formatu Dolby Atmos / Dolby Digital / PCM na soundbarze pojawi się komunikat DOLBY ATMOS / DOLBY AUDIO / PCM AUDIO.

#### Wskazówki:

- Pełne wrażenia Dolby Atmos są dostępne tylko wtedy, gdy soundbar jest podłączony do źródła dźwięku za pomocą kabla HDMI 2.0.
- Soundbar będzie nadal działał po podłączeniu za pomocą innych metod (takich jak cyfrowy kabel optyczny), ale nie są one w stanie obsługiwać wszystkich funkcji Dolby. Dlatego zalecamy podłączenie przez HDMI, aby zapewnić pełną obsługę Dolby.

### 2) Połączenie HDMI

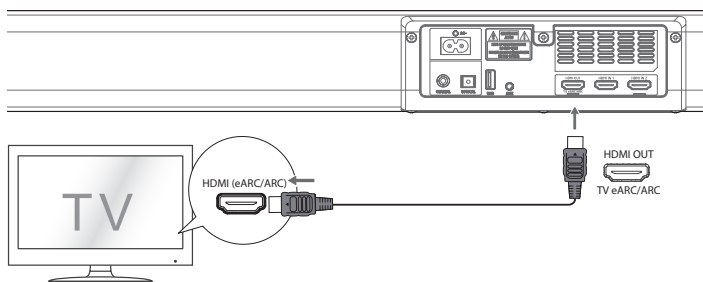
Niektóre telewizory 4K HDR wymagają, aby wejście HDMI lub ustawienia obrazu były ustawione na odbiór treści HDR. Szczegółowe informacje na temat konfigurowania ustawień HDR można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.

Użycie HDMI do podłączenia soundbara, sprzętu AV i telewizora:

#### Metoda 1:

eARC / ARC (Audio Return Channel)

Funkcja eARC / ARC (Audio Return Channel) umożliwia przesyłanie dźwięku z telewizora zgodnego z ARC do soundbara za pomocą pojedynczego połączenia HDMI. Aby korzystać z funkcji ARC, upewnij się, że telewizor jest zgodny zarówno z HDMI-CEC, jak i ARC, a następnie dokonaj odpowiednich ustawień. Po prawidłowym skonfigurowaniu można użyć pilota zdalnego sterowania telewizora do regulacji głośności (VOL +/- i MUTE) głośnika soundbara.



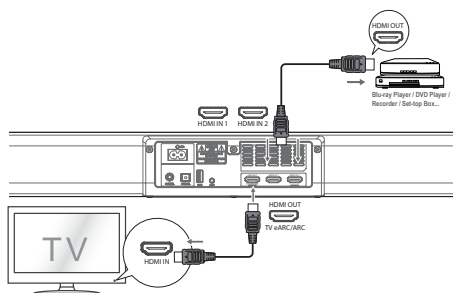
- Podłącz kabel HDMI (w zestawie) z gniazda HDMI OUT (TV eARC/ARC) urządzenia do gniazda HDMI (ARC) w telewizorze zgodnym z ARC. Następnie naciśnij pilota zdalnego sterowania, aby wybrać opcję HDMI eARC.

#### Wskazówki:

- Telewizor musi obsługiwać funkcje HDMI-CEC i ARC. HDMI-CEC i ARC muszą być włączone.
- Metoda konfiguracji dla HDMI-CEC i ARC może się różnić w zależności od telewizora. Szczegółowe informacje na temat funkcji ARC można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- Funkcja ARC działa tylko z urządzeniami obsługującymi funkcję HDMI ARC i wymaga kabla HDMI 1.4 (lub nowszego).
- Tryb cyfrowego wyjścia dźwięku S/PDIF w telewizorze musi być ustawiony na PCM.

#### Metoda 2: Standardowy HDMI

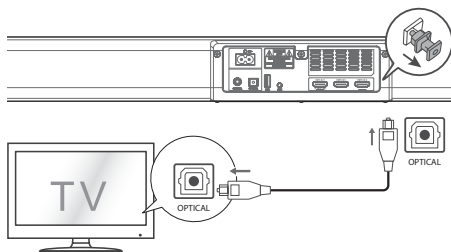
- Jeśli telewizor nie jest zgodny z HDMI ARC, podłącz soundbar do telewizora za pomocą standardowego złącza HDMI.



1. Użyj kabla HDMI, aby połączyć gniazdo HDMI OUT (eARC/ARC) soundbara z gniazdem HDMI IN telewizora.
2. Użyj kabla HDMI do połączenia gniazda HDMI IN (1 lub 2) soundbara z urządzeniami zewnętrznymi (np. konsolą do gier, odtwarzaczem DVD lub Blu-ray).

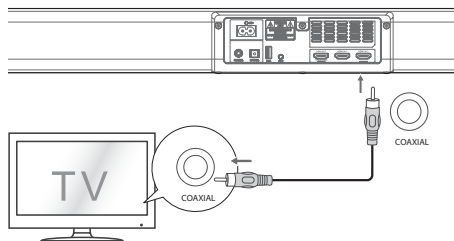
#### 3) Gniazdo optyczne

- Zdejmij zaślepkę ochronną z gniazda OPTICAL, a następnie podłącz kabel OPTICAL (nie zawarty w zestawie) do gniazda OPTICAL OUT telewizora i gniazda OPTICAL w urządzeniu.



#### 4) Gniazdo COAXIAL (KONCENTRYCZNE)

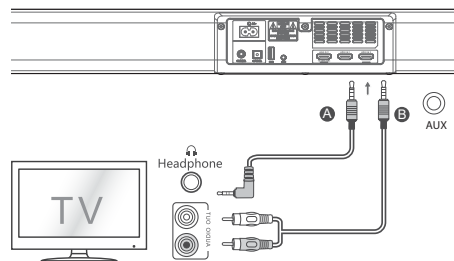
- Można również użyć kabla COAXIAL (nie zawarty w zestawie), aby połączyć gniazdo COAXIAL OUT telewizora z gniazdem COAXIAL w urządzeniu.



**Wskazówka:** Urządzenie może nie być w stanie zdekodować wszystkich cyfrowych formatów dźwięku ze źródła wejściowego. W takim przypadku urządzenie zostanie wyciszone. To NIE jest wada. Upewnij się, że ustawienie dźwięku źródła wejściowego (np. telewizora, konsoli do gier, odtwarzacza DVD itp.) jest ustawione na PCM lub Dolby Digital z wejściem HDMI/OPTICAL/COAXIAL (informacje na temat ustawień dźwięku znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia źródła wejściowego).

#### 5) Gniazdo AUX

- Użyj przewodu audio 3,5 mm na 3,5 mm (w zestawie), aby podłączyć gniazdo słuchawkowe w telewizorze lub zewnętrznym urządzeniu audio do gniazda AUX w urządzeniu.
- Użyj przewodu audio RCA do 3,5 mm (nie zawarty w zestawie), aby połączyć gniazda wyjścia audio telewizora z gniazdem AUX w urządzeniu.

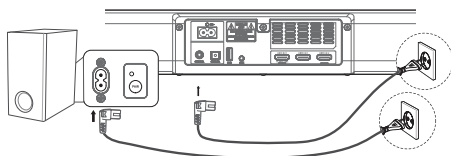


#### 6) Złącze zasilania

- Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu!

Upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tylnej lub spodniej stronie urządzenia.

- Przed podłączeniem kabla zasilającego AC należy upewnić się, że wszystkie inne połączenia zostały wykonane.
- Soundbar  
Podłącz kabel zasilający do gniazda AC- w urządzeniu głównym, a następnie do gniazda sieciowego.
- Subwoofer  
Podłącz kabel zasilający do gniazda AC- na subwooferze, a następnie do gniazda sieciowego.



## d) Parowanie z subwooferem

### 1) Automatyczne parowanie

Subwoofer i soundbar zostaną automatycznie sparowane, gdy oba urządzenia zostaną podłączone do gniazdek sieciowych i włączone. Do połączenia tych dwóch urządzeń nie jest potrzebny żaden kabel.


- Określ stan na podstawie wskaźnika bezprzewodowego subwoofera.

Dioda LED	Stan
Szybkie miganie	Subwoofer w trybie parowania
Stały	Podłączenie/parowanie pomyślnie zakończone
Powolne miganie	Połączenie/parowanie nie powiodło się

UWAGA:

- Nie naciskaj przycisku PAIR na tylnej ścianie subwoofera, z wyjątkiem parowania ręcznego.
- Jeśli automatyczne parowanie nie powiedzie się, sparuj ręcznie subwoofer z urządzeniem głównym.

### 2) Ręczne parowanie

1. Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone, a urządzenie główne znajduje się w trybie czuwania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk PAIR na tylnej ścianie subwoofera. Subwoofer wejdzie w tryb parowania, a wskaźnik Pair będzie szybko migał.
3. Naciśnij przycisk  na urządzeniu głównym lub pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć urządzenie główne.
4. Po nawiązaniu połączenia bezprzewodowego zaświeci się wskaźnik parowania.
5. Jeśli wskaźnik parowania miga, oznacza to, że połączenie bezprzewodowe nie powiodło się. Odłącz przewód subwoofera, a następnie po 4 minutach podłącz ponownie przewód główny. Powtórz kroki od 1 do 4.

UWAGA:



- Jeśli połączenie bezprzewodowe ponownie nie powiedzie się, sprawdź, czy nie występuje konflikt lub silne zakłócenia (na przykład zakłócenia powodowane przez pobliskie urządzenie elektroniczne). Usuń te konflikty lub silne zakłócenia i powtórz powyższe procedury.
- Subwoofer powinien znajdować się w odległości 6 m (19,7 stopy) od soundbara bez żadnych przeszkód pomiędzy nimi.
- Jeśli podłączony jest telewizor lub urządzenie zewnętrzne, urządzenie AUX i subwoofer włączą się automatycznie dopiero po włączeniu telewizora lub urządzenia zewnętrznego.
- Jeśli urządzenie główne nie jest połączone z subwooferem i znajduje się w trybie On, wskaźnik POWER będzie migać. Wykonaj powyższe kroki od 1 do 4, aby sparować subwoofer z głównym urządzeniem.



## e) Podstawowa obsługa

### 1) Tryb czuwania / ON

Po pierwszym podłączeniu urządzenia głównego do gniazdka sieciowego, urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania.


- Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij ponownie przycisk , aby przełączyć urządzenie z powrotem do trybu STANDBY.
- Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Jeśli podłączony jest telewizor lub urządzenie zewnętrzne, urządzenie włączy się automatycznie po włączeniu telewizora lub urządzenia zewnętrznego.

### 2) Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania

Urządzenie automatycznie przełącza się w tryb czuwania po 15 minutach, jeśli telewizor lub urządzenie zewnętrzne jest odłączone, wyłączone lub poziom głośności jest zbyt bliski wyciszenia.

- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Aby oszczędzać energię, należy całkowicie wyłączyć urządzenie, gdy nie jest używane.

### 3) Wybór trybów

Naciśnij przycisk  (SOURCE) na urządzeniu lub przyciski AUX, BT, OPT/COA, HDMI 1/2, HDMI eARC i USB na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać wymagany tryb. Wybrany tryb zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.

### 4) Regulacja poziomu tonów niskich / tonów wysokich

- Naciśnij przyciski BASS +/- na pilocie zdalnego sterowania, aby wyregulować poziom tonów niskich.
- Naciśnij przyciski TREBLE +/- na pilocie zdalnego sterowania, aby wyregulować poziom tonów wysokich.

### 5) Włączanie/wyłączanie dźwięku przestrzennego

- Naciśnij przycisk VERTICAL/SURROUND na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć dźwięk przestrzenny. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć dźwięk przestrzenny.

### 6) Ustawianie opóźnienia dźwięku (AV SYNC)



Przetwarzanie obrazu wideo czasami trwa dłużej niż czas potrzebny do przetworzenia sygnału audio. Funkcja opóźnienia dźwięku została opracowana, aby zaradzić temu opóźnieniu.

- Ustaw opóźnienie dźwięku dla aktualnego trybu odtwarzania (np. jeśli tryb opóźnienia dźwięku jest ustawiony dla aktualnego odtwarzania HDMI ARC, dotyczy to tylko odtwarzania HDMI ARC).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk VERTICAL/SURROUND na pilocie zdalnego sterowania, aby wejść do ustawień opóźnienia dźwięku. Na wyświetlaczu pojawi się napis "LATENCY SET".
- Naciskaj przyciski VOL +/-, aby wyregulować opóźnienie w krokach co 10 ms.

### 7) Wybieranie efektu korektora (EQ)

- Naciskaj przyciski VOICE / SPORT / MOVIE / MUSIC na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać wymagane wstępne ustawienie efektów korektora.


### 8) Regulacja głośności

- Naciskaj przyciski + / - (VOL) na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania, aby wyregulować głośność.
- Jeśli chcesz wyłączyć dźwięk, naciśnij przycisk  (MUTE) na pilocie zdalnego sterowania. Ponownie naciśnij przycisk  (MUTE) lub naciśnij przyciski + / - (VOL) na urządzeniu lub pilocie zdalnego sterowania, aby powrócić do normalnego słuchania.

## 9) Regulacja jasności

- Naciśnij przycisk DIMMER na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać poziom jasności.

## f) Obsługa AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI

1. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do telewizora lub urządzenia audio.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  na urządzeniu lub przyciski AUX, OPT/COA, HDMI 1/2, HDMI eARC na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać wymagany tryb. Wybrany tryb zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.
3. Obsługuj urządzenie audio bezpośrednio, w celu korzystania z funkcji odtwarzania.
4. Naciśnij przycisk VOL +/-, aby dostosować głośność do wymaganego poziomu.

Wskazówka:


- Urządzenie może nie być w stanie zdekodować wszystkich cyfrowych formatów dźwięku ze źródła wejściowego. W takim przypadku urządzenie zostanie wyciszone. To NIE jest wada. Upewnij się, że ustawienie dźwięku źródła wejściowego (np. telewizora, konsoli do gier, odtwarzacza DVD itp.) jest ustawione na PCM lub Dolby Digital z wejściem HDMI 1 / HDMI 2 / HDMI ARC / OPTICAL / COAXIAL (szczegółowe informacje na temat ustawień dźwięku znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia źródła wejściowego).
- Gdy wybrany jest format dźwięku DOLBY ATMOS, na wyświetlaczu soundbara pojawi się napis DOLBY ATMOS.
- Gdy wybrany jest dźwięk DOLBY DIGITAL PLUS/DOLBY True HD, na wyświetlaczu soundbara pojawi się napis DOLBY SURROUND.
- W przypadku wprowadzania formatów audio innych niż PCM lub DOLBY DIGITAL i jeżeli z urządzenia nie wydobywa się dźwięk, na wyświetlaczu pojawi się komunikat NO SUPPORT.
- Pełne wrażenia Dolby Atmos są dostępne tylko wtedy, gdy soundbar jest podłączony do źródła dźwięku za pomocą kabla HDMI 2.0.
- Soundbar będzie nadal działać po podłączeniu za pomocą innych metod (takich jak cyfrowy kabel optyczny), ale nie są one w stanie obsługiwać wszystkich funkcji Dolby. Dlatego zalecamy podłączenie przez HDMI, aby zapewnić pełną obsługę Dolby.


## g) Obsługa Bluetooth

### 1) Parowanie urządzeń wyposażonych w interfejs Bluetooth


Przy pierwszym połączeniu konieczne będzie sparowanie urządzenia Bluetooth z urządzeniem.

Uwaga:

- Zasięg działania pomiędzy tym odtwarzaczem a urządzeniem Bluetooth wynosi około 8 metrów (pod warunkiem, że pomiędzy urządzeniem Bluetooth a głównym urządzeniem nie ma żadnych przeszkód).
  - Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że użytkownik jest z nim zapoznany.
  - Niektóre urządzenia Bluetooth mogą nie być kompatybilne.
  - Przeszkody między urządzeniem a urządzeniem Bluetooth mogą zmniejszyć zasięg działania.
  - Jeśli siła sygnału jest słaba, odbiornik Bluetooth może rozłączyć się i ponownie automatycznie wejść w tryb parowania.
1. W trybie ON, naciśnij kilkakrotnie przycisk  na urządzeniu lub przycisk BT na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać tryb Bluetooth. Jeśli urządzenie nie jest sparowane z urządzeniem Bluetooth, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "NO BT".

2. Aktywuj swoje urządzenie Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth. Na liście urządzeń Bluetooth pojawi się "RF-SB-301".
  - Jeśli nie można znaleźć urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk  lub BT na pilocie zdalnego sterowania, aby umożliwić wykrycie urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się napis "PAIR", a z urządzenia usłyszysz "Pairing".
3. Wybierz z listy pozycję "RF-SB-301". Po pomyślnym sparowaniu urządzeń usłyszysz w urządzeniu komunikat "Paired", a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "BT".
4. Odtwarzaj muzykę z podłączonego urządzenia Bluetooth.

Aby odłączyć urządzenie Bluetooth, można:




- Przejdź do innej funkcji w urządzeniu.
- Wyłącz Bluetooth w swoim urządzeniu Bluetooth. Po wyświetleniu komunikatu dźwiękowego urządzenie Bluetooth zostanie odłączone od soundbara.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  lub BT na pilocie zdalnego sterowania.

Wskazówki:

- Jeśli zostaniesz poproszony o wprowadzenie hasła, użyj "0000".
- Jeśli w ciągu dwóch minut żadne inne urządzenie Bluetooth nie zostanie sparowane z urządzeniem, przywróci ono poprzednie połączenie.
- Urządzenie rozłączy się również, gdy zostanie ono przesunięte poza zakres działania.
- Aby ponownie podłączyć urządzenie, należy umieścić je w zakresie działania.
- Jeśli urządzenie zostanie przesunięte poza zakres działania, należy sprawdzić, czy po powrocie w zakres urządzenie jest nadal podłączone.
- Jeśli połączenie zostanie utracone, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami, aby sparować urządzenia.

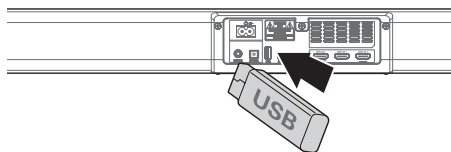
## 2) Słuchanie muzyki z urządzenia Bluetooth


- Jeśli podłączone urządzenie Bluetooth obsługuje profil Advanced Audio Distribution (zaawansowanej dystrybucji audio) (A2DP), można słuchać muzyki zapisanej w urządzeniu za pośrednictwem odtwarzacza.
- Jeśli urządzenie obsługuje również profil Audio Video Remote Control (zdalnego sterowania audio-wideo) (AVRCP), można użyć pilota zdalnego sterowania odtwarzaczem do odtwarzania muzyki zapisanej w urządzeniu.

1. Sparuj swoje urządzenie z odtwarzaczem.
2. Odtwarzaj muzykę za pomocą swojego urządzenia (jeśli obsługuje ono A2DP).
3. Do sterowania odtwarzaniem użyj dołączonego pilota zdalnego sterowania (jeśli urządzenie obsługuje AVRCP).
  - Aby wstrzymać/wznówić odtwarzanie, naciśnij przycisk  na pilocie zdalnego sterowania.
  - Aby przejść do innego utworu, naciśnij przyciski  /  na pilocie zdalnego sterowania.




## h) Obsługa USB

1. Włóż urządzenie USB.



2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  na urządzeniu lub naciśnij przycisk USB na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać tryb USB.

3. Podczas odtwarzania:


- Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk  na pilocie zdalnego sterowania.
- Aby przejść do poprzedniego/następnego pliku, naciśnij przyciski  /  na pilocie zdalnego sterowania.



Wskazówki:

- Urządzenie może obsługiwać urządzenia USB o pojemności do 32 GB.
- Urządzenie obsługuje tylko pliki MP3.

## i) Rozwiązywanie problemów

Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. Jeśli podczas korzystania z tego urządzenia wystąpią problemy, przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy sprawdzić poniższą tabelę.

Brak zasilania	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że kabel AC jest prawidłowo podłączony.</li><li>• Upewnij się, że gniazdo AC jest podłączone do zasilania.</li><li>• Naciśnij przycisk  (tryb czuwania), aby włączyć urządzenie.</li></ul>
Pilot zdalnego sterowania nie działa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przed naciśnięciem przycisku odtwarzania wybierz odpowiednie źródło.</li><li>• Zmniejsz odległość między pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem.</li><li>• Włóż baterię tak, aby jej bieguny (+/-) były umieszczone zgodnie ze wskazówkami.</li><li>• Wymień baterię.</li><li>• Skieruj pilota zdalnego sterowania bezpośrednio na czujnik znajdujący się z przodu urządzenia.</li></ul>

Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że urządzenie nie jest wyciszone. Naciśnij przycisk MUTE lub VOL+/VOL-, aby powrócić do normalnego słuchania.</li> <li>• Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania, aby przełączyć soundbar w tryb czuwania. Następnie naciśnij ponownie przycisk , aby włączyć soundbar.</li> <li>• Odłącz zarówno soundbar, jak i subwoofer od gniazdka sieciowego, a następnie podłącz je ponownie. Włącz soundbar.</li> <li>• Upewnij się, że ustawienie dźwięku źródła wejściowego (np. telewizora, konsoli do gier, odtwarzacza DVD itp.) jest ustawione na tryb PCM lub Dolby Digital w przypadku korzystania z połączenia cyfrowego (np. HDMI, OPTICAL, COAXIAL).</li> <li>• Przesuń subwoofer bliżej soundbara. Upewnij się, że subwoofer znajduje się w odległości do 5 m od soundbara (im bliżej, tym lepiej).</li> <li>• Być może soundbar stracił połączenie z subwooferem. Ponownie sparuj urządzenia, wykonując czynności opisane w punkcie "Parowanie bezprzewodowego subwoofera z soundbarem".</li> <li>• Urządzenie może nie być w stanie zdekodować wszystkich cyfrowych formatów dźwięku ze źródła wejściowego. W takim przypadku urządzenie zostanie wyciszone. To NIE jest wada.</li> </ul>
Telewizor nie wyświetla prawidłowo treści HDR ze źródła HDMI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niektóre telewizory 4K HDR wymagają, aby wejście HDMI lub ustawienia obrazu były ustawione na odbiór treści HDR. Więcej informacji na temat ustawień HDR można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do telewizora.</li> </ul>
Nie mogę znaleźć nazwy Bluetooth tego urządzenia w moim urządzeniu Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że Bluetooth jest włączony w Twoim urządzeniu Bluetooth.</li> <li>• Upewnij się, że urządzenie zostało sparowane z urządzeniem Bluetooth.</li> </ul>
Urządzenie wyłącza się po 15 minutach	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy poziom sygnału wejściowego urządzenia jest zbyt niski, urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach. Aby zapobiec wyłączeniu się urządzenia, należy zwiększyć poziom głośności urządzenia zewnętrznego.</li> </ul>

## 8. Konserwacja i czyszczenie

---



Nie używaj żadnych żrących środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie obudowy i funkcjonowania produktu.

- Przed czyszczeniem odłącz produkt od źródła zasilania.
- Czyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się ściereczką.

## 9. Utylizacja

---

### a) Produkt



Urządzenia elektroniczne mogą być poddane recyklingowi i nie zaliczają się do odpadów z gospodarstw domowych. Po zakończeniu eksploatacji produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Przed wyrzuceniem należy wyjąć wszelkie baterie (akumulatory) i wyrzucić je oddzielnie.

### b) Baterie (akumulatory)



Prawo wymaga od użytkownika końcowego zwrócenia wszystkich zużytych baterii (akumulatorów) (rozporządzenie dotyczące baterii). Wyrzucanie ich z odpadami domowymi jest zabronione.

Zanieczyszczone baterie (akumulatory) oznaczone są symbolem, aby wskazać, że wyrzucanie ich do odpadów domowych jest zabronione. Oznaczenia metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa na akumulatorach, np. poniżej ikony odpadów po lewej stronie).

Zużyte baterie (akumulatory) można także oddawać do nieodpłatnych gminnych punktów zbiórki, do naszych sklepów lub gdziekolwiek, gdzie sprzedawane są baterie (akumulatory).

W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

## 10. Deklaracja zgodności (DOC)

---

My, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, deklarujemy że produkt ten jest zgodny z postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

→ Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Proszę wprowadzić numer artykułu w pole wyszukiwania; Następnie możesz pobrać deklarację zgodności UE w dostępnych językach.

## 11. Dane techniczne

---

Napięcie wejściowe .....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Moc wyjściowa.....	2 x 30 W (RMS) (soundbar) 60 W (RMS) (subwoofer)
Moc przekazywana.....	≤5 dBm (Bluetooth) ≤6 dBm (bezprowadowe)
Pasma częstotliwości .....	2400-2483,5 MHz (Bluetooth) 2400-2483 MHz (bezprowadowe)

### Odległość transmisji

Bezprowadowy subwoofer.....	10 metrów (bez bariery)
Bluetooth .....	15 metrów (bez bariery)
Złącza .....	HDMI (2 x wejście, 1 x wyjście), optyczne (wejście), koncentryczne (wejście), AUX 3.5 mm (wejście), USB typu A (wejście), zasilanie prądem zmiennym (wejście)
Warunki pracy/przechowywania .....	0 do +40 °C (praca) -20 do +60 °C (przechowywanie) 40 - 85 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wymiary (szer. x gł. x wys.).....	869 x 76 x 106 mm (soundbar) 170 x 345 x 313 mm (subwoofer)
Masa.....	7,6 kg (główna jednostka + subwoofer)

PL To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.